



LE JOURNAL DE PILOUBEARN

Lou journau de Pilou Bearn

N°18 - JUIN (YULH) 2022

ARTICLE

LA CHANSON BÉARNAISE

EDITO

LOU JOURNAU CHEZ VOUS !

Mensuel gratuit - piloubearn@gmail.com

EDITO

Lou Journau de PilouBearn chez vous !

Vous êtes quelques-uns à me demander si Lou Journau de PilouBearn peut se décliner en version papier pour que les personnes n'ayant pas accès à internet puissent en bénéficier. Et bien c'est avec grand plaisir que je vous annonce qu'à compter du mois de Juillet, si vous le souhaitez, vous pouvez recevoir directement le journal chez vous, au travail, chez vos parents, grands-parents, voisins... Eh oui, certains souhaitent l'offrir à des personnes n'ayant pas internet : quelle excellente idée ! Le journal, lui, était, est et restera gratuit ! Cependant, je propose une participation à hauteur d'1,50€ par numéro faisant office de frais d'envoi (enveloppes, timbres, impression...). Qu'aucun d'entre vous ne doute de ma bonne foi, il ne s'agit en aucun cas de me faire de l'argent sur votre dos (je pense avoir calculé au plus juste).

Et comme une bonne nouvelle n'arrive jamais seule, je vous propose de recevoir l'ensemble des précédents numéros du Journau de PilouBearn et une petite surprise lors de la première réception ! Seulement si vous vous abonnez avant Décembre ;)

Ainsi, une année du Journau de PilouBearn vous revient à 18 euros ! Vous pouvez m'envoyer un chèque (plus d'infos sur piloubearn@gmail.com), régler en ligne via <https://piloubearn.sumup.link/> ou effectuer un paiement Lydia pour celles et ceux qui ont mon numéro.



Merci pour la photo Kévin !

Retrouvez mon billet d'humeur mensuel dans La Chronique de PilouBearn du numéro 266 de La Gazette du Béarn des Gaves :
à quoi sert un député ?
A lire de toute urgence !



Par chez vous Per bòste

La mairie de Navarrenx est quand même sympa. Il y a des dangers, ils préviennent... et non, tu as quand même des mecs qui se font avoir !

Merci à Baptiste pour le cliché et son honnêteté, qui est en soi une invitation à découvrir et flâner autour des remparts de la cité de Navarrenx.

Tu feras gaffe la prochaine fois !



CANTEM !

LA CHANSON BÉARNAISE

S'il y a bien une chose qui est universelle en ce bas monde, c'est chanter. Chanter, c'est si dur et si facile à la fois. On aime tous chanter : seul, à plusieurs, sous sa douche, sur scène... certains d'entre vous en vivent même. Je vous le dis : secrètement, on vous envie tous. Que l'occasion soit joyeuse, triste, occasionnelle, quotidienne, on chante tout le temps. Et pour preuve, on accompagne nos morts et nos mariages par des chants.

Et en Béarn, quand on parle de chant, on parle de cantère. La cantère, kézako ? Il s'agit de chants polyphoniques (à plusieurs voix), donnant ainsi naissance à une pratique sociale très variée avec des règles humaines très fortes.

A l'inverse du voisin basque, le Béarnais exprime dans ses chansons des sentiments tendres, des idées douces et des images riantes plutôt que l'éclat de la gaieté et le bruit des fêtes. Ces chants évoquent la naissance des pics pyrénéens, l'absence de l'être aimé ou les amours impossibles : oui, ce sont des contes.

Certains chants béarnais sont intemporels, à l'image de Si Canti attribué à Gaston Fébus (chanson dont l'origine mériterait à elle seule un article dans ce mensuel). Cyprien Despourens est le plus populaire des chansonniers béarnais, ses ballades sont des classiques populaires du XVIII^e siècle.

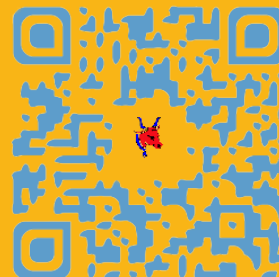
Son contemporain, Pierre de Jélyotte a été le maître de la scène française pendant vingt-deux ans, il est régulièrement invité à la cour de Louis XV. Rien que ça. Plus tard, Charles Darrichon écrit son célèbre Bèth cèu de Pau, un des hymnes béarnais. L'Aspois Marcel Amont enregistre de nombreux disques en béarnais depuis les années 1960, reprenant des chansons traditionnelles ou adaptant des textes d'auteurs.

Et puis,, comment parler de chants béarnais sans parler du groupe Nadau ? Ironie du sort, son leader, Michel Maffrand n'est pas béarnais mais commingeois. Le groupe est à l'origine de nombreuses chansons telles De cap tà l'immortèla et L'encantada.

Mentionnons enfin le "Woodstock Béarnais" créé en 1967, le festival de Siros. Ce dernier a permis un nouvel essor de la scène béarnaise, qui se compose actuellement d'une multitude de groupes, reprenant des chants traditionnels et assurant une création originale.

Pour ma part, j'ai tout de même quelques coups de cœur, et pour la peine ils ne chantent pas tous en béarnais. Je ne citerai pas les artistes ou groupes précédemment nommés. Il y a le trio bigourdan A Vista de Nas (je ne m'en lasse pas !), de Tarbes, ils revisitent les chants polyphoniques (béarnais !) classiques. Il y a aussi les collectifs Lous de l'Ouzoum (clairement, des heures à reprendre leurs chants en fin de soirée), Arraya de Salies-de-Béarn ou Cantem-Las de l'Ouzoum. Moins béarnais, de par la langue du moins, il y a aussi les copains et les groupes locaux, tels SINK, Manopa, Ibiliz, Spicy Washers, Le Trottoir... et tous les nombreux groupes, projets dont je ne peux parler ou décrire en ces quelques lignes. Ils sont si nombreux.

Je vous disais en début d'article que chanter était certainement la seule qui est universelle. C'est peut-être encore plus vrai quand on parle de chants locaux. Chez nous, en Béarn, nos vieux et nos jeunes, conjointement, chantent en béarnais alors que nombre d'entre nous sont infoutus de dire autre chose que "hilh de pute" en langue nouste. Et pourtant, qu'il n'est pas rare de voir les repas de famille, de village, les anniversaires, se terminer par de doux chants béarnais ou pyrénéens (oui, le Béarnais aime piquer des chansons à ses voisins basques ou bigourdans). La guitare, tout le monde ne sait pas en jouer. Le bérèt, tout le monde n'en a pas un. Le béarnais, tout le monde ne la sait pas. Mais chanter, même faux, tout le monde peut. En Béarn, le chant fait partie du patrimoine. Le Béarn est surnommé « le pays des chants » (lou pèys de las cantes) par Simin Palay, et ce n'est pas pour rien.



Envie de lire cet article avec un fond de musique béarnaise? Scannez ce QR code ou recherchez le site de streaming Deezer la playlist PilouBéarn (<https://www.deezer.com/fr/playlist/9837680902>).

Pour lire, pour chanter, pour partager un bon moment en famille ou entre amis, cette playlist est la vôtre ! Profitez en, c'est la fête de la musique à la fin du mois.

Merci à Camille et Romain pour les deux-trois idées qui me manquaient.



La photo du mois

La foto deu mès

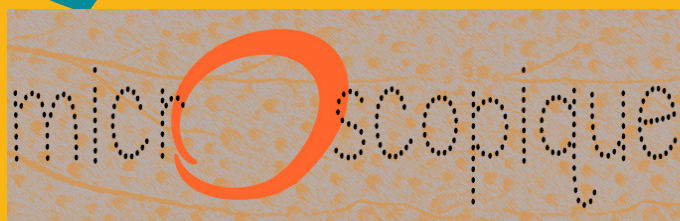


Joli plan-relief « La Ville Haute » de François DIDIER à la place de la Déportation de Pau, avec en fond le château qui a bien entendu servi de modèle.

Le périmètre de la carte du plan-relief est un carré d'environ 500 mètres de côté allant du château et du domaine royal à l'église Saint Martin, vers les contreforts du château, du côté de la promenade du Hédas jusqu'à la plaine du Gave. Le relief de l'éperon rocheux est mis en évidence.

Le coup de cœur du mois

Lou cop de coo deu mès



La Microscopique c'est une lucarne indépendante de création et de diffusion documentaire, mais aussi un espace d'exploration à la géographie limitée et enfin un questionnement perpétuel : comment chacun habite un lieu et comment ce lieu nous habite ? Vous êtes d'Arette ? Vous vous intéressez à Arette ? Vous aimez lire de bien belles choses pas forcément communes et originales ? Alors foncez !

La Microscopique, journal participatif bimestriel

Abonnement à 12€ (sauf conditions contraires)

Merci Janette pour ce partage !

Un peu de béarnais

Û drin de biarnés

CHANSON
CANSOÛ

Contact: Pierre MARTIN - piloubearn@gmail.com
Facebook: Chroniques d'un village béarnais
Twitter, Instagram, Flickr, YouTube, Issuu: PilouBearn
Site web: piloubearn.com



Pour recevoir ce mensuel gratuit, n'hésitez pas à m'envoyer un mail ! Vous le recevrez directement sur votre boîte mail.

Rédaction et conception graphique: Pierre MARTIN